



# So tricksen Sie die Excel-Kopfzeile aus



Ein Umweg über Word hilft Ihnen weiter

| Umsatz 2002 |       |         |        |       |         |          |
|-------------|-------|---------|--------|-------|---------|----------|
|             | Äpfel | Bananen | Birnen | Kiwis | Melonen | Pflaumen |
| Jan         | 1548  | 235     | 1469   | 312   | 420     | 621      |
| Feb         | 1300  | 350     | 1327   | 456   | 410     | 634      |
| Mrz         | 1233  | 456     | 1843   | 387   | 412     | 625      |
| Apr         | 1340  | 401     | 1233   | 469   | 456     | 645      |
| Mai         | 1387  | 433     | 1579   | 512   | 315     | 399      |

**1** Lästig: Der Rand der Kopfzeile lässt sich in Excel nicht anpassen.

### Inhalte einfügen

Quelle: Microsoft Excel-Arbeitsblatt  
Tabelle3!Z151:Z1458

Als:

- ☐ Einfügen
- ☒ Verknüpfung einfügen:

Microsoft Excel-Arbeitsblatt-Objekt  
Formatierten Text (RTF)  
Unformatierten Text  
Grafik  
Bitmap  
Word Hyperlink  
HTML-Format

☐ Als Symbol anzeigen

OK  
Abbrechen

Ergebnis: Fügt den Inhalt der Zwischenablage als Grafik ein.  
"Verknüpfung einfügen" stellt eine Verknüpfung zur Quelldatei her. Änderungen an der Quelldatei werden im Dokument aktualisiert.

| Umsatzzahlen 2002 |       |         |        |
|-------------------|-------|---------|--------|
| Abteilung Früchte |       |         |        |
|                   | Äpfel | Bananen | Birnen |
| Jan               | 1548  | 235     | 1469   |
| Feb               | 1300  | 350     | 1327   |
| Mrz               | 1233  | 456     | 1843   |
| Apr               | 1340  | 401     | 1233   |
| Mai               | 1387  | 433     | 1579   |
| Jun               | 1367  | 501     | 1624   |
| Jul               | 1645  | 498     | 1542   |
| Aug               | 1843  | 487     | 1443   |
| Sep               | 2020  | 532     | 1354   |
| Okt               | 1964  | 465     | 1462   |
| Nov               | 1731  | 512     | 1423   |
| Dez               | 1645  | 380     | 1398   |
| Total             | 19023 | 5250    | 17697  |

**3** Die Druckvorschau in Word zeigt: Hier benimmt sich die Kopfzeile richtig.

Fügen Sie den kopierten Tabellen-Teil als verknüpftes Excel-Objekt ein.

**M**anchmal ist es zum Verzweifeln: Welchen Wert Sie auch immer in Excel unter DATEI/SEITE EINRICHTEN für den SEITENRAND setzen, der Kopf- und Fusszeile Ihrer Excel-Tabelle sind diese Einstellungen völlig schnuppe, **Screen 1**.

**Für diese beiden Bereiche bleibt der Seitenrand hartnäckig bei genau zwei Zentimetern.** Dies ist nicht etwa neu, damit kämpfen Excel-Benutzer schon seit Jahren. Möglichkeit eins: Verzichten Sie ganz einfach auf eine Kopfzeile. Die – professionellere – zweite Möglichkeit: Was Excel fehlt, kann Word umso besser.

**Word ist in Gestaltungsbelangen viel flexibler als sein Zahlen jonglierender Bruder.** Diesen Umstand machen

Sie sich auch für Ihre Excel-Tabelle zu Nutze. Es ist überhaupt keine grosse Sache, einen Ausschnitt aus einer Excel-Tabelle in eine Word-Datei einzufügen. Wenn Sie es richtig machen, wird die Word-Datei sogar automatisch aktualisiert, wenn Sie später an der Excel-Tabelle Korrekturen vornehmen.

**Öffnen Sie die Excel-Tabelle und markieren Sie den Teil, den Sie in Ihr Word-Dokument aufnehmen möchten.** Drücken Sie die Tastenkombination **Ctrl+C** oder gehen Sie zu BEARBEITEN/KOPIEREN. Öffnen Sie nun Ihr Word-Dokument oder erstellen Sie ein neues. Setzen Sie den Cursor an die Stelle, an der Ihre Tabelle erscheinen soll, und gehen Sie zu BEARBEITEN/INHALTE EINFÜGEN, **Screen 2**. Wählen Sie zuoberst die Option MICROSOFT EXCEL-ARBEITSBLATT-OBJEKT und kreuzen Sie VERKNÜPFUNG EIN-

FÜGEN an. Der Klick auf OK zaubert Ihre Tabelle schon ins Word-Dokument.

**Keine Angst: Die Tabelle erscheint zwar jetzt grau hinterlegt,** aber wenn Sie die Datei ausdrucken, erhält sie ihre Original-Farbe zurück. Die Word-Datei dürfen Sie nun nach Herzenslust gestalten: Gehen Sie zu DATEI/SEITE EINRICHTEN, um die Seitenränder nach Ihrem Gutdünken einzustellen oder aus einem Hoch- kurzerhand ein Querformat zu machen. Übers Menü ANSICHT zaubern Sie eine KOPF- UND FUSSZEILE, die so aussieht, wie Sie es wollen, **Screen 3**.

**Wenn Sie in Ihrem Word-Dokument doppelt auf die eingefügte Tabelle klicken,** startet Excel automatisch mit der Original-Tabelle. (sal)